

TO: Parents/Guardians of Students Enrolled at Equality Charter School

FROM: Laurie Hazeley, Senior Director, Charter Authorizing and Accountability, Office of School Design and Charter Partnerships
100 Gold Street, 3rd FL, STE 3500, New York, NY 10038
Phone: 212-374-5419

DATE: September 5, 2019

Re: Renewal of Equality Charter School

Dear Parents and Guardians:

As you may be aware, the New York City Department of Education (NYC DOE) will be reviewing Equality Charter School's charter renewal application starting in October. This is a process that all charter schools undergo at the end of their charter term. Typically the review process takes several months and serves as an opportunity for the school staff, board members, students, and parents to reflect on the school's achievements as the NYC DOE considers renewing the school's charter for up to another five years.

NYC DOE asks three questions when considering whether a charter school should be renewed: 1) Is the school an academic success? 2) Is the school effective and well run? 3) Is the school financially viable? Pursuant to New York State Charter School law, the DOE may deny the school's renewal application if the school does not provide satisfactory answers to the four questions. Should this happen, the school would close at the conclusion of the current charter term.

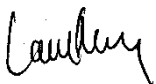
As a valuable partner in the school's success, we invite you to participate in the renewal process. There are two ways to get involved:

- **Attend a Public Hearing:** In the next few weeks, Equality Charter School and the NYC DOE will hold a public hearing to gather comments and opinions of the school. Stay tuned for more information from your school leaders. All are welcome to attend and give their comments regarding the school's renewal.
- **Send us your thoughts:** E-mail us or call us and give us your opinion of Equality Charter School. Please direct all communication to Yolanda Orbegoso in the Office of School Design and Charter Partnerships at charteroversight@schools.nyc.gov and 212-374-5419. Please include the school's name along with your contact information in any correspondence to this office.

For additional information, you may also visit the New York City Department of Education's website at <http://schools.nyc.gov/charters>. This site includes Annual Reports, Annual Site Visit Reports, School Surveys, and Progress Reports for the school.

Thank you for your timely attention to this matter.

Sincerely,



Laurie Hazeley
Senior Director, Charter Authorizing and Accountability



Richard Carranza, Chancellor

PARA: Padres y tutores de estudiantes inscritos en la escuela Equality Charter School

DE: Laurie Hazeley, Directora de la Oficina de las Escuelas Charter
100 Gold Street, Suite 3500, New York, NY 10038
Teléfono: 212-374-5419

FECHA: 5 de septiembre de 2019

ASUNTO: Renovación del permiso de la escuela Equality Charter School

Estimados padres y tutores:

Como quizás sabrán, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (NYC DOE) está examinando la solicitud de renovación del permiso de constitución y funcionamiento de Equality Charter School. Este es un proceso al que se someten todas las escuelas charter al término del plazo de su permiso oficial de constitución, conocido como charter. Típicamente el proceso de revisión dura varios meses, y sirve de oportunidad para que los docentes, los miembros de la junta directiva, los alumnos y los padres reflexionen sobre los logros del establecimiento educativo mientras que el NYC DOE considera la renovación del permiso por un máximo de cinco años más.

El NYC DOE plantea tres preguntas al considerar si debería renovar el permiso de establecimiento oficial de una escuela charter: 1) ¿Constituye la escuela un éxito académico? 2) ¿La escuela es efectiva y bien administrada? 3) ¿La escuela es viable financieramente?

Debido a su valiosa colaboración en el éxito escolar, los invitamos a participar en el proceso de renovación. Existen dos formas de participar:

Asistir a la audiencia pública: En los próximos meses, la escuela Equality Charter School y el NYC DOE llevarán a cabo una audiencia pública para recopilar comentarios y opiniones de la escuela. Esté atento para recibir más información de los directivos de su escuela. Invitamos cordialmente a todos a participar y exponer sus comentarios acerca de la renovación del permiso oficial de la escuela.

Enviarnos sus opiniones sobre el tema: Escribanos por correo electrónico o llámenos y denos su opinión sobre Equality Charter School. Al enviar sus comunicaciones, diríjase a Yolanda Orbegoso en la dirección charteroversight@schools.nyc.gov y al tel. 212-374-5419. Sea tan amable de incluir el nombre de la escuela junto con su información de contacto en toda correspondencia que envíe a esta oficina.

Para obtener más información, también puede visitar el sitio web del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York en <http://schools.nyc.gov/charters>. En el sitio encontrará información sobre los informes de rendimiento escolar.

Gracias por su pronta atención a este asunto.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Laurie Hazeley'.

Directora de la Oficina de las Escuelas Charter



**Department of
Education**

Richard Carranza, Chancellor

À L'ATTENTION DES : Parents/tuteurs des élèves inscrits à l'école à charte Equality Charter School

DE : Laurie Hazeley, Directrice, Bureau des écoles à charte (Office of School Design and Charter Partnerships)
100 Gold Street, Suite 3500, New York, NY 10038
Téléphone : 212-374-5419

DATE : 5 septembre 2019

RÉF. : **Renouvellement de la charte de l'école Equality Charter School**

Mesdames, Messieurs, les parents et tuteurs d'élèves,

Vous êtes peut-être déjà au courant que le Département de l'Éducation de la Ville de New York (New York City Department of Education - NYC DOE) est en train d'examiner la demande de renouvellement de la charte Equality Charter School. C'est une procédure à laquelle sont soumises toutes les écoles à charte quand leur contrat arrive à terme. En règle générale, la procédure d'examen prend plusieurs mois. C'est l'occasion pour le personnel scolaire, les membres du Conseil d'administration, les parents et élèves, de faire le point sur les résultats et performances de l'établissement scolaire, pendant que le Département de l'Éducation de la Ville de New York (NYC DOE) étudie la possibilité de signer à nouveau une charte autorisant l'école à fonctionner pendant cinq années supplémentaires.

Lorsqu'il envisage le renouvellement du contrat d'une école à charte, le NYC DOE se pose trois questions : 1) Les élèves de l'établissement scolaire ont-ils de meilleurs/bons résultats scolaires ? 2) L'établissement scolaire est-il efficace et bien géré ? 3) Les états financiers de l'établissement scolaire sont-ils viables ?

Parce que vous êtes de précieux partenaires de la réussite de l'établissement scolaire, nous vous invitons à participer au processus de renouvellement de sa charte. Vous pouvez vous impliquer de deux manières :

En participant à une réunion publique : Au cours des quelques mois à venir Equality Charter School et le NYC DOE tiendront une réunion publique pour recueillir commentaires et avis sur l'établissement. Restez à l'affût d'informations supplémentaires de la part des dirigeants de votre établissement scolaire. Tout le monde y sera bienvenu et chacun pourra s'y exprimer sur le renouvellement de la charte de l'école.

Faites-nous part de vos réflexions : Donnez votre avis par E-mail ou par téléphone sur Equality Charter School. Prière d'adresser tous vos messages ou appels à Mme Yolanda Orbegoso à charteroversight@schools.nyc.gov et au 212-374-5419. Veuillez indiquer le nom de l'établissement scolaire ainsi que vos coordonnées dans toute correspondance avec ce service.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez également visiter le site Internet du Département de l'Éducation de la Ville de New York à : <http://schools.nyc.gov/charters>. Ce site contient les Relevés des performances (Performance Reports) de l'établissement scolaire.

Merci de votre attention à ces questions au moment où elle est si précieuse.

Sincères salutations,

Directrice, Bureau des écoles à charte